

РАЗРУШЕНИЕ ТРОИ

Из "Энеиды" Вергилия

122.

Источник: В. А. Жуковский. Сочинения в трех томах. М.: Худ. Литература, 1980, Том 3, стр. 100 -

Lib.ru - Классика, август 2006 г.

Все молчат, обратив на Энея внимательны лица.
 С ложа высокого так начинает Эней-прародитель:
 "О царица, велишь обновить несказанное горе:
 Как погибла Троя, как Приамово царство
 Греки низринули, все, чему я плачевный свидетель,
 Все, чего я был главная часть... повествуя об этом,
 Кто - мирмидон ли, долоп ли, свирепый ли ратник
 Улисса -
 Слез не прольет! Но влажная ночь уже низлетела
 С тихого неба; ко сну приглашают сходящие звезды.
 Если ж толь сильно желание слышать о наших
 страданиях,
 Слышать о страшном последнем часе разрушенной
 Трои,-
 Сколь ни тяжко душе вспоминать о бедах толь великих,
 Я повинуюсь. Войной утомленны, отверженны роком,
 Столько напрасно утративши лет, полководцы данаев
 Хитрым искусством небесной Паллады коня сотворили,
 Дивно-огромного, плотные ребра из крепкия сосны,
 В жертву богам при отплытии (так молва разгласила).
 Тут избранных мужей, назначенных жребием, тайно
 Скрыли они в пространные недра чудовища: полно
 Сделалось чрево громады одеянных броней ратных.
 Близ Илиона лежит Тенедос, знаменитый издревле
 Остров, обильный, доколе стояло царство Приама,
 Ныне же бедный залив, кораблям ненадежная пристань.
 Там, удалясь, у пустых берегов притаились данаи;
 Мы же их мнили уплывшими с ветром попутным
 в Микины.
 Тевкрия вся от тяжелой печали вдруг отдохнула;
 Град растворился; рвемся на волю, чтоб лагерь
 дорийский,
 "Место пустое и берег, врагами оставленный, видеть.
 "Там стояло их войско; тут шатер был Ахиллов;
 Здесь корабли их; там поле, где рати обычно
 сражались"
 Все дивятся опасному дару безбрачной Паллады;
 Все дивятся великой громаде, и первый Тиметос -
 Был ли он враг нам, судьба ль уж паденье Пергама
 решила -
 В город вовлечь и в замке поставить коня предлагает;
 Но проницательный Капис и каждый, в ком ясен был
 разум,
 В море советуют козни данаев с их даром неверным
 Бросить или предать огню и пеплом развеять;
 Или, чрево пронзив, сокровенное в нем обнаружить.
 Так в нерешимости мнений толпа волновалась. Но